BYLAE A1

VRAELYS OOR VOOGONDERWYS (VOORLIGTINGSPROGRAM) IN DIE PRIMêRE SKOOL IN TRANSVAAL

Reëls vir die voltooiing van die vraelys.

1. Waar nodig moet besonderhede voluit geskryf word.
2. Getalle moet in syfers aangedui word asb.
3. Merk asb. u antwoord met 'n X in die toepaslike kolom.

A. ENKELE BASIESE GEGEWENS

1. Graad van skool waarvan u tans hoof is ---------
   (P1, P2, ens.)
2. Hoedanigheid van aanstelling.

   Permanent [ ] Waarnemend [ ]

3. Inskrywing (op tiende skooldag in 1974)

   Seuns [ ] Dogters [ ] Totaal [ ]

4. U geslag

   Manlik [ ] Vroulik [ ]

B. O P L E I D I N G

5. Professionele kwalifikasies
   a. Naam van diploma ------------------
   b. Jare voltydse opleiding na matriek ------
6. Akademiese kwalifikasies
   a. Deel van eerste graad reeds voltooi ------
      (Bv. B.Com. 1, B.A. II, ens. L.W. Slegs van toepassing indien die graad nog nie voltooi is nie).
   b. Eerste gr ad behaal ----------------
      (Bv. B.Com., B.A., ens.)
   c. Ander grade wat u behaal het ------------
   d. Graad waarmee u tans besig is, indien enige ---

/417.

C. VOORLIGTINGSPROGRAM (Voogonderwys)

1. Is u van oordeel dat die voogstelsel in die laerskool toegepas kan word? JA NEE ONSEKER

2. Is voog (voorligting onderwys na u mening noodsaaklik?
JA NEE ONSEKER

3. Beskou u dit die taak van die onderwyser om die huis= like agtergrond van leerlinge te leer ken?
JA NEE ONSEKER

4. Indien bevestigend, hoe word hierdie inligting by u skool verkry? -
- -

5. Maak u op die roosters vir n voogperiode voorsiening?
JA NEE

6. Indien bevestigend, hoeveel tyd per week word daaraan bestee?

7. Word bepaalde voogstate of - vorms vir elke kind gehou?
JA NEE

8. Is ouer-onderwysersamesprekings volgens u oordeel belangrik? JA NEE ONSEKER

9. Hoe dikwels vind samesprekings per jaar plaas?

keer

/418.

10. Watter vorm neem dit by u skool aan? (bv. oueraande, boeke-uitstallings, ens) - - - - - - - - - - - - - - -

- -

11. Watter persentasie ouers (gesinne) word naastenby per jaar so bereik?

[ ]

12. Watter persentasie ouers (gesinne) van kinders met leer- en gedragsprobleme en wat swak presteer, word naastenby per jaar bereik?

[ ]

13. Is u ten gunste van individuele ouer-onderwysersame=sprekings gedurende skoolure?

JA [ ] NEE [ ] ONSEKER [ ]

14. Het u enige kollege- of universiteitsopleiding in voogonderwys gehad?
(L.W. Voogonderwys is amptelik per Omsendbrief 12 van 9 Februarie 1963 ingestel).

JA [ ] NEE [ ]

15. Watter getal uit die totale aantal lede van u personeel het in voogonderwys 'n grondige opleiding gehad?
(bv. 8 uit 23; 0 uit 10, ens).

[ ] uit [ ]

16. Is u ten gunste van in-diens-opleiding van onderwysers om hulle te bekwaam in sekere aspekte van die Opvoedkunde en wat ook 'n kategorie-verhoging kan meebring?

JA [ ] NEE [ ] ONSEKER [ ]

17. Het u 'n Ouer-onderwysersvereniging aan u skool?

JA [ ] NEE [ ]

/419.

18. Kommentaar:

Datum - - - - - - - - - - - Handtekening van hoof - - - - - -

Baie dankie Kollega! Pos dit asseblief vandag in die bygaande gefrankeerde koevert terug.

Navorser

BYLÅE A2

Posbus 110

VANDERBIJLPARK
1900

15 Mei 1974

Geagte Kollega

NAVORSING IN VERBAND MET DIE VOORLIGTINGSPROGRAM (VOOGONDERWYS)

Ondergetekende is tans besig met navorsing oor Voogonderwys in Transvaalse Laerskole en het toestemming van die Direkteur verkry om die bygaande vraelys aan hoofde te stuur.

Die inligting sal slegs vir navorsingsdoeleindes gebruik en daarna verniet word. Geen skool of persoon sal in die navorsing genoem word nie. Die nommer op die vraagvorm is slegs om kontrole te vergemaklik.

Ondergetekende is ook hoof van ŉ skool en besef terdeë hoe besig u is. U hulp om die bygaande vraelys te voltooi sal daarom besonder op prys gestel word.

Ter ondersteuning van hierdie beroep word ŉ afskrif van ŉ brief van prof. B.C. Schutte vir u inligting aangeheg.

Sal u asseblief die voltooide vraelys aan my terug pos vóór 7 Junie 1974?

Baie dankie vir u welwillendheid.

Kollegiaal die uwe

I.P. SCHOLTZ

/421.

BYLAE A3

F A K U L T E I T   O P V O E D K U N D E

POTCHEFSTROOMSE UNIVERSITEIT VIR CHRISTELIKE HOëR ONDERWYS

POTCHEFSTROOM, SUID-AFRIKA

Telefoon 3361

17 April 1974

Geagte Hoof

Mnr. I.P. Scholtz is tans besig met navorsingswerk oor ŉ onderwerp wat vir die opvoeding en onderwys in ons Suid-Afrikaanse skoolstelsel van besondere belang behoort te wees, naamlik oor "Voogonderwys: Waardebepaling en beslag daarvan in ŉ Christelike skoolstelsel, met besondere verwysing na die primêre skool in Transvaal". Mens begin al wonder of ons huidige huislike en sosiale opset dit nie meer as gebiedend noodsaaklik maak om eerder groot somme geld aan voogonderwys te bestee as aan remediërings- of kliniese werk nie. Hierdie onontbeerlike skakel tussen skoolonderwys en huislike opvoeding is seker nêrens meer van pas as juis in die primêre skool nie.

Voordat mnr. Scholtz nou hierdie veronderstellings as onbewese vooropstellings aanvaar, wil hy hom graag aan u ervaring en insig toets. Daarom hierdie beroep op u welwillendheid en u tyd. U samewerking sal ŉ hoogs waardevolle bydrae tot hierdie saak wees.

Baie dankie

(Get.) B.C. SCHUTTE

Promotor van mnr. I.P. Scholtz

/422.

BYLAE A4

422

/423.

WAARNEMING-EN VORDERINGSVERSLAG

DATUM - - - - - - - - - - -

NAAM VAN KIND: - - - - - - - - - - - - - - GR./ST - - - - - - - - - KODE : 1 - Baie goed

2 - Goed

3 - Gemiddeld

4 - Ondergemiddeld

5 - Swak.

*PERSOONSEIENSKAPPE	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
*Selfstandigheid																				
*Selfvertroue/emosionele stabiliteit																				
*Inskakeling by skoollewe																				
*Spraak en taalgebruik																				
*Vermoë om bevele te gehoorsaam																				
Stiptheid in uitvoering van opdragte en take																				
Werktempo en voltooiing van take																				
*Samewerking met maats																				
Houding teenoor boeke/skrifte/apparaat ens.																				
*Belangstelling in skoolwerk																				
*Aandag/Konsentrasie																				
*Weetgierigheid																				
*FISIES-MOTORIESE STAND																				
Skerpte van sintuiglike waarneming :																				
*gehoor																				
*gesig																				
reuk																				
gevoel																				
smaak																				
*Liggaamsbalans																				
Koördinasie van groter spiere																				
Koördinasie van kleiner spiere																				
Onderskei van rigting																				
*Oog-voet-hand-koördinasie																				
*Handigheid met apparaat/materiaal																				
buitespel (ratsheid, handigheid)																				
Vrye vertolking van ritme																				
Algemene gesondheid																				

* ALGEMENE KULTURELE VORMING	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	
Ekspressiewe en skeppende vermoë:																					
Verfwerk																					
423 Modelleerwerk																					/424.
Stories/vertellings																					
Fantasiespel																					
Konstruksiespel																					
Groepaktiwiteit																					
** Liefde vir handaktiwiteit																					
Musiekaanleg																					
* SKOLASTIESE VORDERING																					
* Godsdiensonderrig																					
* Taalontwikkeling																					
Moedertaal																					
Mondeling																					
Uitvoer van opdragte																					
Begrip van gesproke taal																					
Gesprekvoering met maats/onderwysers																					
Uitspraak																					
Woordeskat																					
Sinsbou																					
Gehooronderskeiding van klanke																					
Skeppende taalgebruik in storie/																					
Vertelling																					
Skriftelik																					
Belangstelling in boeke																					
Belangstelling in lees																					
* Lees (tegniek)																					
* Leesbegrip																					
Selfstandige lees van stories/																					
koerant																					
Tydskrif																					
Liefde vir lees																					
Klankanalise en sintese																					
Woordanalise en sintese																					
Skryf van eie woorde																					
Skryf van eie storie/vertelling																					
Woordbou/Spelling/Stelwerk																					

424

*Tweede Taal	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
*Mondeling																				
Uitvoer van opdragte																				
Rympies/versies																				
Konsentrasie met storie/vertelling																				
Begrip van tweede taal.																				
Selfstandige gebruik van tweede taal																				
*Lees (tegniek) (st 1)																				
*Leesbegrip (st 1)																				
Selfstandige lees van tweede taal (St 1)																				
*Skriftelike werk (st 1)																				
*Wiskunde																				
Woordeskat																				
(1) Onderskei van hoeveelhede																				
(2) Onderskei van posisie																				
(3) Onderskei van verhoudings																				
(4) Onderskei van verskille en ooreenkomste																				
(5) Begrip van tyd																				
*Getalbegrip																				
*getalbewerkings																				
Oplos van ŉ probleem met apparaat																				
Oplos van ŉ probleem sonder apparaat																				
Skatting																				
Sien self ŉ probleem in																				
Vraagstelling/weetgierigheid																				
Spesiale aanleg																				
*Handwerk																				
*Omgewingsleer/Aardrykskunde/Geskiedenis																				
*Elementêre wetenskap																				
*Algemene Netheid van Skriftelike Werk																				

Die vorderingsverslag of rapport aan die ouer kan ŉ verkorte weergawe wees van die bogenoemde aspekte - vergelyk diè wat met X gemerk is. Addisionele inligting kan bygevoeg word.

Kommentaar : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ Aantal dae afwesig : _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Onderwyseres

Ouer

Hoof

BYLAE B1

VORDERINGSVERSLAG : LAERSKOOL ...

NAAM VAN LEERLING: - - - - - - - - - - - - - - gr./st. - - - - -

In plaas van n rapport stuur ons hierdie vorderingsverslag, na aanleiding van toetse wat gedurende die eerste/derde kwartaal geskryf is. Slegs vakke wat vir bevorderingsdoeleindes tel, word hiermee aangedui.

	Punt uit 100
AFRIKAANS - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
ENGELS - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
REKENKUNDE/WISKUNDE - - - - - - - - -	- - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
GESKIEDENIS - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
AARDRYKSKUNDE - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
NATUURWETENSKAP / BIOLOGIE - - - - - -	- - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - -
GESONDHEIDSOPVOEDING - - - - - - - - -	- - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	
TOTAAL	- - - - - - -
GEM.	- - - - - - -
KLASGEM.	- - - - - - -

L.W. Vir st. 5 is Geskiedenis, Aardrykskunde en Natuurweten= skap/Biologie nou volwaardige vakke wat elkeen uit 100 tel. Baie omvattender toetse sal nou afgelê word, wat baie meer selfstudie vereis.

- -

/426.

1. Sal u asseblief met u kind se klasonderwyser kom
gesels op -
om - - - - - - - - in verband met sy/haar vordering
in -
- -

2. Ouer se antwoord: Ek aanvaar die uitnodiging om op
- - - - - - - - - - - - - om - - - - - - - - - - - -
met my kind se klasonderwyser te kom gesels.

- - - - - - - - - - - - - - -
Handtekening van ouer

Die skool heropen weer op - - - - - - - - - -
Klasonderwyser(es) - - - - - - - - - - - -
HOOF - - - - - - - - - - - -
Ouer - - - - - - - - - - - -

BYLAE B2

OUER-ONDERWYSERKONFERENSIE-VERSLAGSTAAT

NAAM VAN KIND -

NAAM VAN OUER -

NAAM VAN ONDERWYSER - - - - - - - - - - - - - - - - - -

DATUM VAN KONFERENSIE - - - - - - - - - - - - - - - - -

GESINDHEID EN KLIMAAT waarin die konferensie gevoer is

- -

- -

- -

- -

- -

- -

- -

- -

- -

- -

UITSLAG VAN KONFERENSIE - - - - - - - - - - - - - - -

- -

- -

- -

OPVOLGINGSKONFERENSIE (datum, klimaat en uitslag)

1. -

- -

- -

2. -

- -

- -

3. -

- -

/428.

BYLAE B3

VAKONDERWYSERVERSLAGSTAAT

KIND SE VAN EN NAAM - - - - - - - - - - - - - - - - st. - - - - - -

VAK - PERSENTASIE - - - - - -

(NAAM VAN VAKONDERWYSER) - - - - - - - - - - - - - - - -

Probleem met vak of ander probleme van kind indien enige - -

- -

- -

- -

- -

Wat vakonderwyser doen om kind te help met sy probleem

- -

- -

- -

- -

Wat ouer kan doen om kind te help in sy probleem, soos deur vakonderwyser aanbeveel - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- -

- -

- -

- -

Datum vir opvolgingsonderhoud indien nodig: - - - - - - - -

VERSLAG VAN VORDERING VAN KIND - - - - - - - - - - - - - - -

- -

- -

- -

- -

BYLAÉ B 4

NUUSBRIEF NR. 13/1973

Laerskool ...
13 Junie 1973

Geagte Ouers

VORDERINGSKONFERENSIES

U sal wonder wat is dié vorderingskonferensies en wat u daarmee te make het! U het álles daarmee te doen en dit word vertrou dat u hierdie omsendbrief noukeurig sal deurlees.

U kind bring die meeste van sy wakkerbly-ure tussen die huis en die skool deur. Sy ouers en sy onderwysers is dié volwassenes wat die meeste invloed het in sy vorming en ontwikkeling.

U kind is 'n verlengstuk van u, u kosbare besitting, vir wie u ideale het en vir wie u vele, of liewer al u opofferinge maak. U ken u kind van sy geboorte af, u ken al sy voortreflikhede en tekortkomings, sy voorliefdes, sy maats, stokperdjies, gesindhede, ens.

Die onderwyser, wat gedurende skoolure as plaasvervangende ouer vir u kind intree, het óók ideale vir u kind. Daar is nie dieselfde bande tussen kind en onderwyser as tussen kind en ouer nie, maar die onderwyser het beslis belang by elke kind. Die onderwyser ken ook u kind - sy gesindhede in die klas en op die speelterrein, sy omgang met ander kinders,

sy optrede teenoor meerderes, ens.

U en die onderwyser benader en sien die kind uit verskillende hoeke en u kan gevolglik wedersyds inligting uitruil tot voordeel van u kind.

U moet asseblief weet dat by u skool ons nie die kinders slegs probeer leer om te lees, reken en skryf nie, of om te hardloop, rugby, of netbal te speel nie. Ons probeer deur middel van talle hulpmiddels, situasies en voorbeelde om mooi karaktereienskappe soos pligsgetrouheid, stiptheid, netheid, eerlikheid, lojaliteit, ens. by kinders tuis te bring en om lelike eienskappe uit te roei. In hierdie poging moet u en die onderwyser mekaar ken en steun. Ons probeer om in 'n Christelike skool ook die atmosfeer en gesindheid van Christelikheid tuis te bring deur die Genade wat ons ontvang. Ook hier is dit uiters noodsaaklik dat u en die klasonderwyser saamstaan. In die nasionale skool (nie politiek nie) probeer ons ook, wéér deur gesindheid en voorbeeld binne sowel as buite die skool, die kinders geheg maak aan ons taal, ons land, ons vlag en ons mense. Ons probeer goeie menseverhoudinge skep teenoor alle mense. Ons probeer die pligte van verantwoordelike burgerskap by hulle tuisbring en ook die noodsaaklikheid van dienslewering. Hierin sal ons weinig sukses hê sonder u steun en samewerking. Ons doen ons bes om kinders die mooi dinge in die lewe te laat waardeer en skeppend in ons kultuur te laat mee doen, met ander woorde ons probeer die hele kind opvoed en dit gaan

nie bloot om die verstandelike en liggaamlike ontwikkeling nie.

Graag wil ons die stelling maak dat onderwysers baie van u kan leer omtrent u kind en dat u baie van onderwysers omtrent u kind kan leer. Wedersyds kan ons almal baie leer ter wille en tot voordeel van die kind.

Ons stuur altyd rapporte huis toe. Ons besoek ouerhuise. U besoek die skool met boekuitstallings met die uitnodiging om met klasonderwysers te gesels. HET DIT ALTYD WAARDE VIR DIE KIND SE ONTWIKKELING?

Voorheen het u op ŉ rapport gelees "Sy moet opskud", "Haar Engels moet verbeter" of "Koos moet harder werk in Geskiedenis". By boekuitstallings kry die meeste ouers nie eens kans om ŉ woordjie behoorlik by die onderwyser in te kry nie.

Met hierdie voorgenome vorderingskonferensie stuur ons géén rapporte huis toe nie. Op 22 Junie 1973 is die eksamens verby. Gedurende hierdie en aanstaande week sal elke klasonderwyser met u reël om van 17 tot 20 Julie 1973 <u>self</u> u kind se rapport af te haal. Aan <u>elke</u> kind se ouer(s) sal tyd afgestaan word van 5 tot 15 minute met die volgende oogmerke:

1. Om u aandag op u kind se goeie hoedanighede te vestig en as daar tekortkominge is, u aandag ook daarop te vestig.
2. Om van u oor dieselfde sake te verneem.
3. Ons wil aan u vertel hoe u kind sosiaal aanpas, wat hom hinder, waarom hy onseker voel, <u>as</u> daar sulke probleme is.

(U weet ŉ kind het dikwels ŉ hoë verstandsvermoë en daar is soms ŉ verskil van tot 20 in die lesing van sy vermoë en sy werklike prestasie).

/432.

Dit word soms gewyt aan 'n gebrek aan kommunikasie tussen ouer en kind. Met hierdie samesprekings is dit tog die moeite werd dat hierdie sake uitgepluis word.

4. As die onderwyseres vir u sê Jannie se lees moet verbeter, sal sy vir u nog twee dinge sê: Eerstens wat sy doen om sy lees te verbeter en tweedens wat u kan doen om sy lees te verbeter. In laasgenoemde geval kan aan u genoem word dat alle kinders van gr. 1 tot st. 5 en ook verder vir lees én vir 'n goeie gesind=heid teenoor leer in die algemeen die volgende prikkels nodig het: (i) Hulle moet daagliks kennis maak met (en dit hanteer) ten minste 'n Afrikaanse koerant, 'n goeie tydskrif (Die Huisgenoot, Sarie, ens.) en 'n kinder=tydskrif soos Patrys en Bollie. Wanneer kinders aanskou hoe ouers en groter broers en susters tydskrifte en boeke lees vir genot en kennis, stimuleer dit hulle. DIT IS ONEINDIG BAIE WERD VIR VOORSKOOLSE KINDERS!

(ii) Lees gereeld hardop aan kleiner kinders.

(iii) Laat u kinders gedurig nuwe ervaringe opdoen soos besoeke aan museums, dieretuine, fabrieke, ens. en laat hulle daaroor gesels!

(iv) Moedig hulle aan om vrae te vra.

U merk dus dat ons 'n positiewe poging wil aanwend om u te vertel wanneer 'n kind swak doen, máár dat ons ook wil sê waarom hy swak doen, hoe ons dit probeer verhelp en hoe u dink dat dit verhelp kan word.

/433

5. Ons wil graag hê dat ouers moet weet hoe skadelik dit vir die kind is om ŉ onderwyser sleg te sê voor ŉ kind. Deur ŉ kind se vertroue in sy onderwyser te ondermyn, is dit dikwels die begin van ŉ kind se renons in skoolwerk en sal hy nooit weer na wense kan vorder nie.

6. Ons wil u meedeel hoe baie dit vir ŉ kind beteken om te weet sy ouer besoek die skool by geleenthede. U weet self hoe ŉ kind kan neul en knaag dat Ma en Pa saam moet gaan - en hoe groot sy teleurstelling is as dit werklik onmoontlik is om te gaan. Elke kind is trots op sy ouers en hy wil graag sy ouers se goedkeuring en steun hê by sy en sy ouer se skool.

7. Daar is niks wat ŉ kind se selfvertroue en geloof méér kan ondermyn as wanneer ouers beloftes aan die kind en skool na willekeur veronagsaam nie.

8. Die onderwyser sal alle gegewens oor elke kind van gr. i af tot sy beskikking hê, ook toetsvraestelle en voorbeelde van werkstukke.

Ons wil graag verder aan u meedeel dat ons heelwaarskynlik van aanstaande jaar af net twee keer per jaar eksamen gaan skryf. Gedurende die eerste en derde kwartale sal daar gewone klas=toetse wees en dié tyd wat vir hersiening en eksamens aangewend was, sal dan vir vorderingskonferensies gebruik word.

Maar ons wil ook verder gaan en groepskonferensies hou. Dit sal ons a.s. kwartaal D.V. reeds op die proef stel.

/434

U sal almal bv. een aand na die skool genooi word waar daar vir elke standerd ŉ demonstrasieles, mét of sonder kinders, gegee word. ŉ Onderwyser sal miskien die grondtal 2 of 3 of 5 met apparaat verduidelik, of aanvangsleesmetodes kan verduidelik word. Dit duur miskien 30 minute. Daarna, in samewerking met die dagbesture van die klaskomitees vind daar besprekings plaas oor, sê maar dissipline, of hoe ŉ kind huiswerk moet doen of hoe ŉ kind moet studeer of wanneer ŉ dogter sykouse behoort te dra, ens.

Ons hoop om ons opvoeding en onderwys meer sinvol en betekenisvol te maak. Ouer en onderwyser sal toenemend mekaar se hande neem met vertroue, welwillendheid en opregtheid.

In verband met die onderhoude van 17 tot 20 Julie 1973 reël ons soos volg:

1. Mev. S en Mev. Sc(gr.i) sal die meeste van hulle onderhoude gedurende skoolure afhandel, terwyl ŉ student die twee klasse neem.

2. Mev. N en Mej. C (gr.ii) doen dieselfde.

3. Mev. B (st. 1) gaan vir ŉ jaar oorsee en Mev. W. neem haar plek. Mev. W. sal al die besonderhede oor elke kind van Mev. B kry. Mevv. W en B neem al om die ander dag al die st. 1-leerlinge en voer ook so onderhoude.

4. Mevv. O en R (st. 2) doen dieselfde as in st. 1.

5. Mej. S (st. 3) tree in die huwelik en verhuis na V. Mev. L neem haar plek en sy sal oor al die besonderhede van elke kind beskik.

/435

6. Mnr. v.J (st. 4) sal verslag doen.
7. Mnr. O sal eintlik met studieverlof afwesig wees, maar sal een dag bestee aan onderhoude.

Hoewel kinders in st. 3, 4 en 5 by dieselfde onderwysers klasse bywoon, sal elke registeronderwyser op die hoogte wees van al die vakke van kinders in sy/haar klas. Met ander woorde, hoewel Mnr. J nie Engels en Rekenkunde vir st. 4 gee nie, SAL HY NIETEMIN AAN U KAN SÊ AS DAAR IN HIERDIE VAKKE PROBLEME BY 'N KIND IS. U sal dus nie (vir u st. 4-kind) ook na mev. N en Mnr. O gaan nie.

Ek glo dat ons ouers hierdie reëling sal verwelkom en saam sal probeer om daarvan 'n groot sukses te maak.

Individuele onderwysers sal verdere reëlings met u tref en dit word vertrou dat u terwille van die vlot verloop sal probeer om by hulle voorgestelde tye en datums aan te pas.

Vriendelike groete

H O O F

Ek het Nuusbrief nr. 13/73 ontvang en neem kennis daarvan.

HANDTEKENING VAN OUER

BYLAE B5

Primêre Skool ...

1 Julie 1973

Geagte Mnr. en Mev. - - - - - - - - - -

Dit sal op prys gestel word indien u op - - - - - dag - - - - - - - - - - - 197 - - - - - om - - - - - - - - asb. met my kan kom gesels oor - - - - - - - - - - - - in verband met sy / haar - - - - - - - - - - - - - - -

Dit sal wees in kamer nr. - - - - /personeelkamer / hoof se kantoor - - - - -

Ek is oortuig dat deur so saam te gesels en te beraadslaag - - - - - - - - - - slegs voordeel daaruit sal put.

Vriendelike groete

- - - - - - - - - -

Klasonderwyser(es)

Geagte Mnr. /Mev. / Mej. - - - - - - - - - - - - - -

Baie dankie vir u uitnodiging om saam te gesels oor - - - - - - - - - - - - - - - -

1. Ek sal op - - - - - - - - - 197- - -, om - - - - - - daar kan wees.
2. Ek kan ongelukkig nie daar wees nie, maar dit is vir my moontlik om op - - - - - - - - - 197 - - - om - - - - - by u te wees.

Vriendelike groete

- - - - - - - - - -

OUER

/437.

BYLAE B6

VRAELYS AAN OUERS

Primêre skool - - - - - - -

1973 - 07 - 20

Geagte Ouers

U is onlangs gevra om deel te neem aan ouer-onderwyser-konferensies om die vordering van u kind op skool te bespreek. Ten einde vas te stel wat gedoen kan word om hierdie byeenkomste te verbeter, sal ek bly wees as u die antwoorde hieronder kan aandui. U hoef nie u naam te teken nie.

Stuur dit asseblief dadelik terug.

1. Het u dit geniet om skool toe te gaan om met u kind se onderwyser te gesels? JA/NEE
2. Hou u meer van die konferensies as slegs die rapport? JA/NEE
3. Verstaan u u kind se vordering beter in die volgende vakke?

   GODSDIENS JA/NEE AFRIKAANS JA/NEE ENGELS JA/NEE
   SKRIF JA/NEE SPELLING JA/NEE GESKIEDENIS JA/NEE
   AARDRYKSKUNDE JA/NEE NATUURWETENSKAP JA/NEE
   REKENKUNDE JA/NEE ens.
4. Het u en die onderwyser saam planne beraam om saam te werk met u kind? JA/NEE
5. Begryp u die skoolprogram beter? JA/NEE
6. Verstaan u beter hoe u kind met sy klasmaats oor die weg kom? JA/NEE
7. Voel u dat vanweë die uitruil van inligting beide u en die onderwyser meer van u kind weet? JA/NEE

/438.

8. Sou u 'n verdere konferensie met u kind se onderwyser verwelkom? JA/NEE

BYLAE B7

EVALUERINGSTAAT VIR OUER-ONDERWYSERKONFERENSIES

1. Was ouers koöperatief? JA/NEE

2. Het ouers hulle idees maklik uitgespreek? JA/NEE

3. Het u meer insig verkry in hulle kinders se gedrag? JA/NEE

4. Dink u die ouers het voldoende begrip van hoe hulle kinders in die verskillende vakke staan? JA/NEE

5. Was dit moontlik om konstruktiewe planne te formuleer vir toekomstige aanpassings? JA/NEE

6. Het u bevrediging ondervind om aan ouers 'n ware prentjie van hulle kind se werk en moontlikhede te gee? JA/NEE

7. Het u ouers gevind aan wie u nie 'n volledige prentjie van die kind se gedrag by die skool kon gee nie? JA/NEE

8. LYS: A. Getal konferensies geskeduleer - - - -

B. Getal konferensies deur ouers gekanselleer - - - -

C. Getal ouers wat versuim het om by die geskeduleerde konferensies op te daag - - - - - -

9. Sal u verdere konferensies verwelkom? - - - -

10. Het u persoonlike gesinsinligting bekom wat liewer nie by die geskrewe verslae ingesluit behoort te word nie? JA/NEE

11. Het u dit maklik gevind om pertinente feite te identifiseer wat in die geskrewe verslae ingesluit moes word? JA/NEE

12. Sal u hou van in-diens-opleiding vir konferensies? JA/NEE

13. Dink u u het in-diens-opleiding vir konferensies nodig? JA/NEE

/440.

B R O N N E L Y S

AUERBACH, ALINE B. Trends and techniques in parent education: a critical review. New York, The child study association of America, 1961.

BAILARD, VIRGINIA & STRANG, RUTH. Parent-teacher conferences. New York, McGraw-Hill Book Co., 1964.

BLYTH, W.A.L. Some relations between homes and schools. Linking home and school. Londen, Longmans, Green & Co., 1967.

CASAVIS, J.N. Principals' guidelines for action in parent conferences. West Nyack, New York, Parker Publishing Co., 1970.

COCKROFT, C.R. Verdedigers van ons geestesgrense. Handhaaf, 10(9), Mei 1973.

COETZEE, J.C. 'n Christelike Opvoedkunde op Calvinistiese grondslag. Fokus, 1 (2), Augustus 1973.

COETZEE, W.J. Die praktiese beslag van die Christelike skool met verwysing na die verantwoordelikheid van die staat in hierdie verband. Fokus, 1 (3), November 1973.

DAWSON, A. The education welfare officer. Linking home and school. Londen, Longmans, Green & Co., 1967.

DE KLERK, W.J. Die antwoord van die Afrikaner op die huidige kulturele rewolusie. Instituut vir die bevordering van Calvinisme, studiestuk Nr. 69, Februarie 1973.

D'EVELYN, KATHERINE E. Individual parent-teacher conferences. New York, Columbia University, vierde uitgawe, 1952.

/441.

DU PLESSIS, S.J. Pragmatistiese tendense in Transvaalse laeronderwys. Potchefstroom, ongepubliseerde M.Ed.-verhandeling, 1971.

DU PLESSIS, P.G.W. Kommunikasie en eensgesindheid. Aambeeld, 1 (1). Maart 1973.

DUVENAGE, S.C.W. Permissiwiteit as groeibodem vir misdaad. Instituut vir die bevordering van Calvinisme, studiestuk nr. 76, Oktober 1973.

ERASMUS, L.S. Die nasionale idee in die onderwys met besondere verwysing na Suid-Afrika. Stellenbosch, ongepubliseerde M.Ed.-verhandeling, 1954.

FREDERICKSEN, J. Kultuuraktiwiteite in skoolverband: 'n skroef los. Onderwysblad, 81 (845), Oktober 1973.

GALFO, A.J. & MILLER, E. Interpreting educational research. Dubuque, Iowa, Wm. C. Brown Company Publishers, tweede druk, 1970.

GNAGEY, W.J. The psychology of discipline in the classroom. New York, The MacMillan Company, 1968.

GROENEWALD, J.C. Die betekenis van die voogonderwyser vir die psigologies-pedagogiese vorming van die kind. (In Aspekte van 'n modern-pedagogiese diagnostisering en behandeling van kinders met gedrags- en leermoeilikhede. Red. B.F. Nel. Pretoria, Universiteit en T.O.D., 1966.)

HANEKOM, T.N. Godsdiens. (In Die uitdaging van ons tyd. Johannesburg, S.A.U.K., s.j.)

HAUPTFLEISCH, G.J. Die student is in 'n drukpot, en die druk kan soms te hoog word. Buurman, 1 (4), September-November 1973.

HELBERG, J.L. Laat ons die jeug in die steek? Johannesburg, H & G, Mei 1963.

HOUGHTON, H. Die uitdaging van armoede. (In Die uitdaging van ons tyd. Johannesburg, S.A.U.K., 1963.)

HURLOCK, ELIZABETH B. Adolescent development. New York, McGraw-Hill Book Company, derde uitgawe, 1955.

HYMES, J.L. Behavior and misbehavior. Englewood Cliffs, New York, Prentice-Hall, Inc., derde uitgawe, 1955.

ILLICH, I.D. Deschooling society. Middlesex, Penguin Books Ltd., 1973.

JANSON, J.A. Die taak van die primêre skool. Mondstuk, 2 (2), Augustus 1973.

JOOSTE, J.H. Die taak van die primêre skool in die stelsel van gedifferensieerde onderwys... Onderwys-Bulletin , XVII (1), Maart 1973.

KILIAN, C.J.G. Nabyheid en afstand in die opvoeding. Onderwysblad, 81 (845), Oktober 1973.

KONING, T.L. Verantwoordelike kommunikasie en verantwoordelike kritiek. Aambeeld, 1 (1), Maart 1973.

KOTZEE, A.L. Die onderwyser se plek en rol in die onderwys. Onderwysblad, 81 (844), Julie 1973.

―――――――― Onderwyseres se bydrae. Mondstuk, 1 (11), Mei 1973.

―――――――― T.O. kry 'n pluimpie. Mondstuk, 2(3), September 1973.

KRUGER, H.B. Jeugweerbaarheid. Fokus, 1 (1), Mei 1973.

KRUGER, J.H. Onderwyser en skool. Potchefstroom, Pro Rege, 1972.

KRUGER, J.H. & KRAUSE, F.J.L. Kind en skool. Potchefstroom, Pro Rege, 1972.

LANDMAN, W.A. & KILLIAN, C.J.G. Leesboek vir die opvoedkundestudent en onderwyser. Johannesburg, Juta, 1972.

/443.

LANGDON, GRACE & STOUT, I.W. Teacher-parent interviews. Englewood Cliffs, New York, Prentice-Hall, Inc., tweede uitgawe, 1955.

LEONARD, J. „Nee: dames se diensvoorwaardes is reeds gunstiger Onderwysblad, 81 (844), Julie 1973.

LOEDOLFF, J.F. & LOUW, D.A. Dwelmmiddels: wat, hoe en waarom? Johannesburg, McGraw-Hill, 1972.

LOHMAN, J.D. Cultural patterns in urban schools. A manual for teachers, counselors and administrators. Los Angeles, University of California Press, 1967.

LÖTZ, J. v. Z. Belangrike beginsels by die opstel van sillabusse. Onderwys-Bulletin, XI (1), Maart 1966.

MAYS, J.B. The impact of neigbourhood values. Linking home and school. Londen, Longmans, Green & Co., 1967.

MENTZ, N.J. Die doeltreffende benutting van die beskikbare tyd vir onderwys. Onderwys-Bulletin, XIII (3), September 1968.

MEYER, C.J. Die leermoeilike kind. Mondstuk, 2(3), September 1973.

MEYER, P.J. Die geesteskrisisse van die Weste. Johannesburg, Dagbreek (H & G), s.j.

MONDSTUK, 1 (9), Maart 1973.

MORGAN, C.T. & KING, R.A. Introduction to psychology. New York, McGraw-Hill Book Co., derde uitgawe, 1966.

MULDER, J.J. Die plek van die ouer in die onderwys. Onderwys-Bulletin, XVI (1), September 1972.

MURRAY, A.H. Die uitdaging van ons tyd. Johannesburg, H & G, 1963.

NAUDé, S.M. Wetenskap en tegnologie. (In Die uitdaging van ons tyd. Johannesburg, S.A.U.K., s.j.) /444.

NEL, B.F. Die opvoeding en onderwys. (In Die uitdaging van ons tyd. Johannesburg, S.A.U.K., 1963.)

——— Pedagogiese verwaarlosing. Opvoedkundige studies nr. 46. Pretoria, Universiteit, 17 Mei 1965.

O'B GELDENHUYS, F.E. Wat het by Luntern gebeur? Die Voorligter, 37 (8), 1974

OOM JAN Ons het die klei in ons hande. Onderwysblad, LXXX(843), April 1973.

OOSTHUIZEN, J.H.C. Verslag van die komitee vir gedifferensieerde onderwys en voorligting insake 'n nasionale pre-primêre opvoedingsprogram... Pretoria, S.A. Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing, 1971.

PAUW, J.R. Universiteit en samelewing deur die eeue. Aambeeld, 1(1), Maart 1973.

PAUW, S. Die maatskaplike orde. (In Die uitdaging van ons tyd. Johannesburg, S.A.U.K. 1963.)

PISTORIUS, P. Gister en vandag in die opvoeding. Potchefstroom, Pro Rege, 1966.

POTGIETER, D.G. Die roeping, taak en opleiding van die hoof van die Christelik-Afrikaanse skool. Potchefstroom, ongepubliseerde D.Ed.-proefskrif, 1973.

R.A.U.-RAPPORT, 6 (3), September 1973.

REDAKSIONEEL Werklikheidsvisie, Opvoedkunde en opvoeding. Fokus, 1 (2), Augustus 1973.

——— Dissipline en tugprobleme. Mondstuk, 1(2), Augustus 1972.

——— Leerling betogings voor die deur. Mondstuk, 1 (2), Augustus 1972.

——— Meer mans vir die onderwys. Mondstuk, 2 (3), September 1973.

——— Onderwyseresse waarheen? Mondstuk, 1(2),

Augustus 1972.

—————— Oplossing met 'n probleem. Mondstuk, 2 (3), September 1973.

—————— Die uurglas het leeggeloop. Mondstuk, 3 (3), Mei 1974.

—————— Sinvolle huiswerk bepleit. T.O. Nuusbrief, 44, Februarie 1972.

—————— „As die vesting val ..." Woord en Daad, 15 (138), Maart 1974.

—————— Blank, Kleurling, Asiaat - een staatsvolk of parallel? Woord en Daad, 14 (127), April 1973.

REIMER, E. School is dead. Middlesex, Penguin Books Ltd., 1971.

RICHARD, G.S. Kultuuraktiwiteite in skoolverband : 'n skroef is los. Onderwysblad, 81(845), Oktober 1973.

RIENSTRA, Y. Kind, school en gezin. Groningen, J.B. Walters, 1962.

ROBINSON, P. Dae van vreesinboesemende inspekteur verby. Mondstuk, 1 (10), April 1973.

ROUX, C.J. Opvoeding of indoktrinasie. Onderwysblad, LXXVI (829) ,Oktober 1969.

SCHOLTZ, I.P. Besinning: ouerverantwoordelikheid m.b.t. die skool. Fokus, 1 (2), Augustus 1973.

—————— Die jeug 'n weerspieëling van die volwassene. Handhaaf, 10 (4), Desember 1972.

—————— Die ouer se plek en taak in die opvoeding en onderwys soos geïmplementeer in 'n tipiese voorstedelike primêre skool in Transvaal. Potchefstroom, ongepubliseerde M.Ed.-verhandeling, 1973.

——————— Ouerverantwoordelikheid en die skool. Onderwysblad, LXXX (843), April 1973.

——————— e.a. Verslag oor die onderwerp: Hoe om meer mans na die onderwys te lok. Johannesburg, F.R.S., 16 November 1973.

SCHUTTE, B.C. Die saak teen die skool. Fokus, 1 (3), November 1973.

SKINNER, B.F. The technology of teaching. New York, Appleton-Century-Crofts, 1968.

SONNEKUS, M.C.H. Hantering van Opvoedingsprobleme. Onderwysblad, 81 (845), Oktober 1973.

STELLWAG, H.W.F. e.a. De leraar en zijn klas. Groningen, J.B. Wolters, 1963.

STEYNBERG, K. Is onderwys prioriteit nr. I? Nee. Onderwysblad, 82 (848), Julie 1974.

STONE, H.J.S. Opvoeding en religie. Bloemfontein, Sacum Bpk., 1972.

TAUTE, B. Opvoedende onderwys. Deel I. Stellenbosch, Universiteitsuitgewers en Boekhandelaars, vierde uitgawe, 1953.

TERBLANCHE, T.J. Die implikasies van 'n wetenskapsbeskouing veral met betrekking tot die opvoedkunde aan 'n Christelike Onderwysersopleidingsinrigting. Potchefstroom, ongepubliseerde M.Ed.-verhandeling 1972.

THOM, H.B. V.S.A.-Skole het 'n les vir ons. Huisgenoot, 2671, 22 Junie 1973.

TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT: Brief T.O.A. 9-7 van 6 Februarie 1974.

——————— Die betekenis en omvang van junior primêre onderwys. Pretoria, Hoofdesimposium 11-30 Oktober 1973

——————— Die bydrae van die Sielkundige en Voorligtingsdiens. Pretoria, Hoofdesimposium, 11 - 30 Oktober 1973.

——————— Gevoelsmatige wording by die jong kind. Streekkursus in junior primêre onderwys, deel II

——————— Handleiding vir die implementering van gedifferensieerde onderwys in Transvaal, Junie 1972.

——————— Handleiding vir skoolorganisasie. Pretoria,1971.

——————— Perseptuele ontwikkeling by die jong kind. Remediërende onderwys. Krugersdorp, Maart 1972.

——————— Omsendbriewe en omsendminute 12 en 82 van 1963, 78 van 1965, 120 van 1967, 210 van 1973.

——————— Onderwyskollege vir verdere opleiding. Wat dit is en wat dit beoog, s.j.

TRANSVAALSE ONDERWYSVERENIGING Beskrywingspunt vir T.O.-Kongres van 9 Mei 1972 en brief PS JLL/VH van 18 Januarie 1974.

——————— Sakelys 1974, 74ste Algemene vergadering van die Transvaalse Onderwysvereniging.

<u>DIE TRANSVALER</u>. Uitgawes van: 26 Oktober 1942; 6 Junie en 22 Augustus 1972; 23 Januarie, 19 April, 14 Mei, 14 Julie, 19 Julie, 23 Julie, 16 Oktober, 30 November en 5 Desember 1973; 1 Januarie, 19 Maart, 28 Maart, 11 April, 2 Julie, 16 Julie en 30 Julie 1974.

TUCKMAN, B.W. Conducting educational research. New York, Harcourt Brace Jovanovich, Inc., 1972.

<u>DIE VADERLAND</u>. Uitgawes van: 6 Augustus, 22 Augustus en 13 November 1973; 8 April, 19 Augustus en 28 Augustus 1974.

/448.

VAIZEY, J. Education in the modern world. Londen WI, Weidenfeld & Nicolson, 1969.

VAN DER BERG, J.H. Die veranderde en veranderende status en rol van die Blanke onderwyser in Suid-Afrika. Potchefstroom, ongepubliseerde M.A. -verhandeling, 1973.

VAN DER WALT, J.S. Opvoedkundige en psigologiese meting. Stellenbosch, Kosmo-uitgewery, 1970.

VAN JAARSVELD, F.A. Die verstedeliking van die Afrikaner. Johannesburg, Perskor, 1972.

VAN NIEKERK, S.G.J. Onderwysvernuwing en enkele onveranderlike waardes. Onderwysblad, LXXX (842), Januarie 1973.

VAN LOGGERENBERG, N.T. & JOOSTE, A.J.C. Verantwoordelike opvoeding. Bloemfontein, Sentrale Pers, 1966.

VAN WIJK, CILNA. Die taak van die universiteit t.o.v. die vrou. Aambeeld, 1 (2), Julie 1973.

VAN WYK, J.H. Jy moet dit jou kinders inskerp. Voorligtingstukke oor Opvoeding en onderwys. Covsa, B (3), 1973.

VAN WIJK, T. Onderwys en onderwyser. Onderwysblad, 81(847), April 1974.

VAN ZYL, P. Belangegroep trek saam. Mondstuk, 2 (3), September 1973.

VEDDER, R. Observatie van kinderen. Groningen, J.B. Walters, 1967.

VENTER, I.J. Die primêre skool onder die soeklig. Fokus, 1 (2), 1973.

VLOEMANS, A. Sociologie van de opvoeding. Den Haag, H.P. Leopolds Uitgewersmij, 1960.

VOORDEWIND, W.J. Die studie van Aardrykskunde. Voorligtingstukke oor Opvoeding en onderwys. Covsa, B (2), 1973.

VORSATZ, J.M.D. e.a. Aspekte van 'n modern-pedagogiese diagnostisering van kinders met gedrags- en leermoeilikhede. Pretoria, Universiteit en T.O.D., 1966.

WALL, W.D. The rôle of education.(In Investment in children. Londen, Longmans, Green & Co., 1965.)

WATERINK, J. De psychologie van het kind op de lagere school. 'S Gravenhage, Boekencentrum, tweede uitgawe, 1956.

——————— Theorie der opvoeding. Kampen, J.H. Kok, 1951.

WINNICOTT, D.W. The child and the family. Londen, Tavistock Publications Ltd., tweede uitgawe, 1962.

WISEMAN, S. Education and environment. (In Linking home and school. Londen, Longmans, Green & Co., 1967.)

WOLF, W.M. & DAWSON, M.C. What makes a good home? New York, The Child study association of America, Inc., derde uitgawe, 1961.

WOLAMARANS, A.D. Die gesinsituasie as faktor in die ontspanning van kinders. (In Aspekte van 'n modernpedagogiese diagnotisering ..., Red. B.F. Nel, Pretoria, Universiteit en T.O.D., 1966.)

YOUNG, M. Parent-teacher cooperation.(In Linking home and school. Londen, Longmans, Green & Co., 1967.)